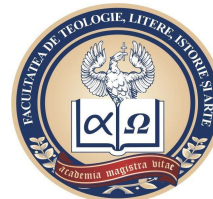




Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte



FIȘA DISCIPLINEI/ SYLLABUS

1. Date despre program/Program information

1.1 Instituția de învățământ superior/ <i>Higher Education Institution</i>	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA din București/ <i>National University of Science and Technology POLITEHNICA Bucharest</i>
1.2 Facultatea/ <i>Faculty</i>	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte/ Faculty of Theology, Letters, History and Arts
1.3 Departamentul/ <i>Department</i>	Limbă, Literatură, Istorie și Arte / Language, Literature, History and Arts
1.4 Domeniul de studii universitare/ <i>Field of university studies</i>	FILOLOGIE/ <i>PHILOLOGY</i>
1.5 Programul de studii universitare/ <i>University study program</i>	Traductologie – Limba engleză/limba franceză. Traduceri în context European/ <i>Translation Studies - English Language/French Language. Translations in a European Context</i>
1.6 Ciclul de studii universitare/ <i>University degree program</i>	Master/MA
1.7 Limba de predare/ <i>Language of instruction</i>	Engleză, franceză/ <i>English, French</i>
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor/ <i>The geographic location of the studies</i>	Pitești/ <i>Pitești</i>

2. Date despre disciplină/ Course data

2.1 Denumirea disciplinei/ <i>Course title</i>	Cultură și civilizație contemporană europeană/Contemporary European Culture and Civilization						
2.2 Titularul/ii activităților de curs/ <i>Course coordinator</i>	Lect. univ. dr. Cristina Denisa Arsene Onu <i>/ Lecturer Cristina Denisa Arsene Onu, PhD</i>						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / <i>Seminar coordinator</i>	-						
2.4 Anul de studiu/ <i>Year of study</i>	1	2.5 Semestrul/ <i>Semester</i>	II	2.6 Tipul de evaluare/ <i>Evaluation type</i>	V	2.7 Statutul disciplinei/ <i>Course regime</i>	Op ¹
2.8 Categoria formativă/ <i>Formative category</i>	F ²		2.9 Codul disciplinei/ <i>Discipline code</i>	UPB.23.M2.A.03-01			

¹ Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.

² Fundamentală / de specializare/ complementară – Se va completa conform planului de învățământ.



3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)/ *Total estimated time (hours per semester of teaching activities)*

3.1 Număr de ore pe săptămână/ <i>Number of hours per week</i>	1	Din care: 3.2 curs/ <i>course</i>	1	3.3 seminar/ <i>seminar</i>	-
3.4 Total ore din planul de învățământ <i>/ Total hours of the curriculum</i>	14	Din care: 3.5 curs/ <i>course</i>	14	3.6 seminar/ <i>seminar</i>	-
Distribuția fondului de timp/ <i>Distribution of time funds:</i>					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe/ <i>Study of textbook, student handbook, bibliography and notes</i>					28
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/ <i>Additional documentation in the library, on specialized platforms</i>					13
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri/ <i>Preparation for the seminars/ laboratories/ projects, homework, papers, portfolios and essays</i>					13
Tutorat/ <i>Tutoring</i>					3
Examinări/ <i>Examinations</i>					4
Alte activități (dacă există)/ <i>Other activities (if applicable):</i>					-
3.7 Total ore studiu individual/ <i>Total hours of individual study</i>	61				
3.8 Total ore pe semestru/ <i>Total hours of per semester</i>	75³				
3.9 Numărul de credite/ <i>Number of ECTS</i>	3⁴				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)/ *Preconditions (where applicable)*

4.1 de curriculum/ <i>curriculum</i>	-
4.2 de rezultate ale învățării/ <i>learning outcomes</i>	-

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)/ *Necessary conditions for the optimal performance of teaching activities (where applicable)*

5.1 de desfășurare a cursului/ <i>for the course</i>	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet. / <i>The course will take place in a room equipped with a videoprojector and which has internet connection.</i>
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului/ <i>for the seminar/laboratory/ project</i>	-

6. Obiectiv general/ General objective of the course

Disciplina **Cultură și civilizație contemporană europeană** se studiază în cadrul masterului de **Traductologie – limba engleză/limba franceză. Traduceri în context european.** Cursul *Cultură și civilizație contemporană europeană* are ca obiectiv general formarea unei perspective interdisciplinare asupra principalelor concepte, fenomene și tendințe care definesc identitatea culturală și civilizațională a Europei contemporane. Disciplina își propune să ofere studenților instrumentele teoretice și analitice necesare înțelegerii proceselor culturale, sociale și politice care modelează spațiul european actual, prin abordarea comparativă a valorilor, tradițiilor și transformărilor recente din societățile europene.

Prin conținuturile sale – de la conceptele fundamentale de civilizație și cultură până la impactul tehnologiei, al mass-mediei, al modei și al educației asupra societății moderne – cursul contribuie la

³ Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.

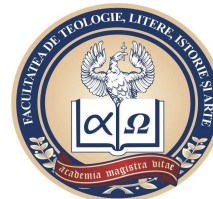
⁴ Se va completa conform planului de învățământ.



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte



dezvoltarea gândirii critice și a competențelor interculturale ale studenților. Totodată, sunt analizate teme precum patrimoniul cultural european, diversitatea culturală promovată de Uniunea Europeană, perspective contemporane asupra Europei (Yuval Noah Harari), influența algoritmilor și a tehnologiilor digitale, precum și expresiile vizuale și simbolice ale culturii europene prin modă și reprezentare politică.

Includerea acestei discipline în planul de învățământ se justifică prin necesitatea înțelegerii contextului cultural european actual, a proceselor de integrare și a rolului culturii în consolidarea identității europene. Cursul sprijină formarea unei viziuni deschise, analitice și responsabile asupra fenomenelor culturale contemporane și a dinamicii valorilor europene în context global.

/ The course **Contemporary European Culture and Civilization** is part of the Master's Program in Translation Studies – English Language/French Language. Translations in a European Context.

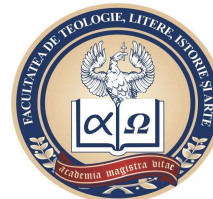
The general objective of the course Contemporary European Culture and Civilization is to develop an interdisciplinary perspective on the main concepts, phenomena, and trends that define the cultural and civilizational identity of contemporary Europe. The course aims to provide students with the theoretical and analytical tools necessary to understand the cultural, social, and political processes that shape the current European space, through a comparative approach to the values, traditions, and recent transformations within European societies.

Through its content – ranging from fundamental concepts of civilization and culture to the impact of technology, mass media, fashion, and education on modern society – the course contributes to the development of critical thinking and intercultural competences among students. Furthermore, it addresses topics such as European cultural heritage, cultural diversity promoted by the European Union, contemporary perspectives on Europe (Yuval Noah Harari), the influence of algorithms and digital technologies, as well as the visual and symbolic expressions of European culture through fashion and political representation.

The inclusion of this discipline in the curriculum is justified by the need to understand the current European cultural context, the processes of integration, and the role of culture in consolidating European identity. The course supports the development of an open, analytical, and responsible vision of contemporary cultural phenomena and the dynamics of European values in a global context.

7. Rezultatele învățării/ Learning outcomes

Cunoștințe/ Knowledge	C1. Distinge conceptele cheie și principalele teorii ale domeniului./ The student distinguishes the key concepts and the main theories of the field. C7. Stabilește criterii pentru evaluarea situațiilor în care se află și a posibilelor soluții. / The student establishes criteria for assessing the situations encountered and for identifying possible solutions.
Abilități/ Skills	A8. Măsoară impactul pe care îl au deciziile și acțiunile profesionale, asumate individual sau în echipă. / The student measures the impact of his/her professional decisions and actions, undertaken individually or as part of a team.
Responsabilitate și autonomie/ Responsibility and autonomy	RA7. Ia decizii în limitele autonomiei pe care o are în cadrul echipei și este responsabil de consecințele acțiunilor întreprinse. / The student makes decisions within the limits of their autonomy in the team and takes responsibility for the consequences of their actions.



8. Metode de predare /Teaching methods

Pornindu-se de analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expositive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbateră, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.

În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point, filmulețe sau texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre traductologii a căror contribuție este studiată.

/ Starting from an analysis of students' learning characteristics and their specific needs, the teaching process will employ both expository methods (lecture, presentation, explanation) and interactive conversational methods (discussion, debate, problem-solving), based on discovery learning models.

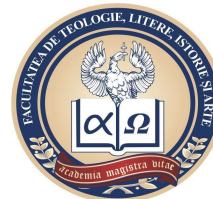
During the teaching activities, lectures will be delivered using PowerPoint presentations, videos, and texts, which will be made available to students and subsequently discussed in class. Each lecture will begin with a review of the previous chapters, emphasizing the concepts covered in the last session.

The presentations will make use of images and diagrams to facilitate the comprehension and assimilation of information.

In addition, student papers and presentations delivered during the course sessions will complement the overall informational framework and contribute to developing students' ability to select and present data regarding translation scholars whose contributions are being studied.

9. Conținuturi/ Contents

CURS/ COURSE		
Capitolul	Conținutul/Contents	Nr. ore
I	Precizări introductive. Principalele concepte în cultura și civilizația europeană contemporană – Civilizație, Cultură, Cultura Animi, Cultură și Mass-media/ <i>Introductory Remarks. Main Concepts in Contemporary European Culture and Civilization – Civilization, Culture, Cultura Animi, Culture and Mass Media</i>	2
II	Uniunea Europeană. Celebrarea patrimoniului cultural și a diversității culturale a Europei. Capitale europene Culturale / <i>The European Union. – Celebrating Europe's Cultural Heritage and Cultural Diversity. European Capitals of Culture</i>	2
III	Yuval Noah Harrari – perspectiva contemporană asupra Europei/ <i>Yuval Noah Harari – A Contemporary Perspective on Europe</i>	2
IV	Superputerile tehnologiei – dilema socială și algoritmul/ <i>The Technological Superpowers – The Social Dilemma and the Algorithm</i>	2
V	Moda europeană. Istoric. Studiu de caz – Regina Elisabeta a II-a; – analiza tinutelor unor lideri politici europeni și simbolistica acestora / <i>European Fashion. Historical Overview. – Case Study: Queen Elizabeth II – Analysis of the Outfits of European Political Leaders and Their Symbolism</i>	2
VI	Feminismul în Europa. Sistemul educațional în Europa/ <i>Feminism in Europe. The Educational System in Europe</i>	2
VII	Prezentare referate/ <i>Student Presentations</i>	2
Total:		14
Bibliografie/Bibliography:		
Arsene-Onu Cristina-Denisa., <i>Cultură și civilizație contemporană europeană</i> , suport de curs electronic Bartlett, D. (Ed.). (2019). <i>Fashion and politics</i> . Yale University Press.		



Calligaro, O. (2014). From “European cultural heritage” to “cultural diversity”? *Politique Européenne*, (43), 60–85. <https://doi.org/10.3917/poeu.043.0060>

Čeginskas, V. L. A. (2021). Constructing social Europe through European cultural policy. *Journal of Contemporary European Studies*, 29(5), 678–693. <https://doi.org/10.1080/14782804.2021.1897183>

European Commission. (2023). *European Capitals of Culture: Celebrating Europe’s cultural diversity*. European Union Publications Office. <https://culture.ec.europa.eu>

Harari, Y. N. (2015). *Homo Deus: A brief history of tomorrow*. Harper.

Holt, B. (2022). *The Queen: 70 years of majestic style*. Ryland Peters & Small.

Murphy, A. (2020, July 21). European Capitals of Culture: Celebrating a continent’s culture. *Europeana*. <https://www.europeana.eu/en/stories/european-capital-of-culture-celebrating-a-continents-culture>

OECD. (2023). *Education at a glance 2023: OECD indicators*. OECD Publishing. <https://doi.org/10.1787/3197152b-en>

Orlowski, J. (Director). (2020). *The Social Dilemma* [Film]. Exposure Labs / Netflix.

Robertson, R. (Ed.). (2014). *European glocalization in global context*. Palgrave Macmillan.

Terschuur, J. (2022). Educational inequality of opportunity and mobility in Europe. *European Sociological Review*, 38(6), 897–915. <https://doi.org/10.1093/esr/jcac038>

The Centre for Feminist Foreign Policy. (2020). *Feminist foreign policy for the European Union*. Centre for Feminist Foreign Policy. <https://centreforfeministforeignpolicy.org>

Zuboff, S. (2019). *The age of surveillance capitalism: The fight for a human future at the new frontier of power*. PublicAffairs.

10. Evaluare/Assessment

Tip activitate/ Type of activity	10.1 Criterii de evaluare/ Evaluation criteria	10.2 Metode de evaluare/ Evaluation methods	10.3 Pondere din nota finală/ Percentage of the final mark
10.4 Curs/ Course	Participare/ Attendance	evaluare orală / oral evaluation	20%
	Referat/ Paper	evaluare orală și scrisă/ written and oral evaluation	60%
	Calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris/ Quality and coherence of the treatment of the subjects in the written examination	examen scris/ written examination	20%
10.5 Seminar/ Seminar			
10.6 Condiții de promovare/ Conditions for passing the examination			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris. / Obtaining 50% of the score given for the activity throughout the semester and of 50% of the score given for the final written examination.			



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie
POLITEHNICA București
Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte



Data completării
/Date of completion
15.09.2025

Titular de curs/ *Course Coordinator*
Lect.univ.dr. Arsene-Onu Cristina-Denisa

Titular(ii) de aplicații/ *Seminar*
coordinator

Data avizării în
departament /Date
of notification in the
department
16.09.2025

Director de departament/ *Department director*
Lect.univ.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în
Consiliul Facultății
/ Date of approval
in the Faculty
Council
29.09.2025

Decan / *Dean*
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu
